

---

Subject: dr. House

Posted by [il conte Mascetti](#) on Fri, 18 Mar 2011 12:06:43 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Non ne perdevo uno, una volta..

Per me adesso e' inguardabile.

Ma perche' non hanno scelto un doppiatore con una voce il piu' simile possibile a quella che conosciamo..?

---

---

Subject: Re: dr. House

Posted by [Skuer](#) on Fri, 18 Mar 2011 13:08:02 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

> Ma perche' non hanno scelto un doppiatore con una voce il piu' simile  
> possibile a quella che conosciamo..?

ti par facile sostituire un doppiatore?

guarda che è successo dopo la morte di Ferruccio Amendola...

---

---

Subject: Re: dr. House

Posted by [a1](#) on Fri, 18 Mar 2011 13:58:20 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

il conte Mascetti ha scritto:

> Non ne perdevo uno, una volta..

> Per me adesso e' inguardabile.

> Ma perche' non hanno scelto un doppiatore con una voce il piu' simile

> possibile a quella che conosciamo..?

Ci si abitua a tutto. Anche io la prima puntata ero negativo al 100%.

Poi, pian piano, ci ho fatto l'abitudine. Comunque il nuovo doppiatore " stato scelto da Laurie (o dalla sua assistente) perch" tra i candidati ha la voce pi" simile all'originale. Certo, il doppiatore precedente era un mago nel gigioneggiare in accordo con il personaggio.

---

---

Subject: Re: dr. House

Posted by [Radagast](#) on Fri, 18 Mar 2011 17:46:40 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

il conte Mascetti ha detto questo venerd" :

> Non ne perdevo uno, una volta..

> Per me adesso e' inguardabile.

> Ma perche' non hanno scelto un doppiatore con una voce il piu' simile

> possibile a quella che conosciamo..?

---

Basta vederlo in lingua originale e passa tutto. La settima stagione ha momenti eccellenti: l'episodio n. 13 ("Two Stories", non so come lo tradurranno in italiano) Ã un capolavoro, forse il piÃ¹ bello mai realizzato.

A proposito: (SPOILER)

..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..  
..

nell'episodio n. 11 ("Family Practice") c'Ã un "lieve" riferimento all'Italia: come tradurranno "Italian Hooker"? "Figlia di Mubarak"?

---

---

Subject: Re: dr. House

Posted by [Bazarov](#) on Fri, 18 Mar 2011 19:32:27 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

> nell'episodio n. 11 ("Family Practice") c'Ã un "lieve" riferimento  
> all'Italia: come tradurranno "Italian Hooker"? "Figlia di Mubarak"?

Monica Lewinski?

---

---

Subject: Re: dr. House

Posted by [Lucam](#) on Sat, 19 Mar 2011 10:03:30 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Il 18/03/2011 13:06, il conte Mascetti ha scritto:

> Non ne perdevo uno, una volta..

> Per me adesso e' inguardabile.

> Ma perche' non hanno scelto un doppiatore con una voce il piu' simile

> possibile a quella che conosciamo..?

Anch'io ero un gigantesco fan (fino alla 5a stagione) poi via via l'interesse Ã calato e ho smesso di guardarlo a metÃ della 6a stagione. Sembrava che ormai non avesse piÃ¹ niente da dire e si fosse allineato agli altri medical drama.

---

---

Subject: Re: dr. House  
Posted by [Brunt](#) on Sat, 19 Mar 2011 20:03:03 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Il 18/03/2011 14:58, a1@mailinator.com ha scritto:

> il conte Mascetti ha scritto:

>> Non ne perdevo uno, una volta..

>> Per me adesso e' inguardabile. Ma perche' non hanno scelto un

>> doppiatore con una voce il piu' simile possibile a quella che

>> conosciamo..?

>

> Ci si abitua a tutto. Anche io la prima puntata ero negativo al 100%.

> Poi, pian piano, ci ho fatto l'abitudine. Comunque il nuovo doppiatore "Ã"

> stato scelto da Laurie (o dalla sua assistente) perchÃ© tra i candidati

> ha la voce piÃ¹ simile all'originale. Certo, il doppiatore precedente era

> un mago nel gigioneggiare in accordo con il personaggio.

infatti in originale non gigioneggia mai. Il doppiatore precedente cambiava parecchio il modo di fare di House e lo rendeva piÃ¹ "spiritoso" cosa che l'House originale era solamente per coincidenza e non certo per volontÃ . Se il nuovo doppiatore "Ã" piÃ¹ simile all'originale, ci credo che sia spiazzante.

---